

A E N O

C R E A T I N G T H E F U T U R E



Instrukcja obsługi ręcznej parownicy do odzieży AENO™

Model AGS0001, AGS0003

Wersja 1.0.6 | 21.04.2023

Wstęp

Niniejsza instrukcja zawiera szczegółowy opis ręcznej parownicy do odzieży AENO™, a także instrukcje przygotowania jej do eksploatacji, obsługi i konserwacji.

Copyright

Copyright © ASBISc Enterprises PLC. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Marka AENO™ jest własnością ASBIS GROUP OF COMPANIES ("ASBISc").

Wszystkie znaki towarowe i nazwy handlowe, jak również loga i inne symbole wymienione w niniejszym dokumencie są własnością ich właścicieli.

Materiały prezentowane pod nazwą AENO™ i zawarte w tej instrukcji są chronione przez międzynarodowe i lokalne prawa, w tym prawa autorskie i prawa pokrewne.

Wszelkie odniesienia do nazw innych firm, marek i urzędzeń w niniejszym dokumencie służą wyjaśnieniu i opisaniu urzędzeń i nie naruszają żadnych praw własności intelektualnej.

Wszelkie powielanie, kopiowanie, publikowanie, dalsze rozpowszechnianie lub publiczne prezentowanie materiałów przedstawionych w niniejszym dokumencie (w całości lub w części) jest dozwolone wyłącznie po uzyskaniu odpowiedniej pisemnej zgody od właściciela praw autorskich.

Wszelkie nieautoryzowane wykorzystanie materiałów zawartych w niniejszej instrukcji może stanowić podstawę do odpowiedzialności cywilnej i ścigania karnego sprawcy zgodnie z obowiązującym prawem.

Odpowiedzialność i wsparcie techniczne

Niniejszy dokument został opracowany zgodnie ze wszystkimi niezbędnymi wymogami i zawiera szczegółowe informacje na temat eksploatacji urządzenia, które są aktualne w dniu wydania dokumentu.

Niniejsza instrukcja instalacji i obsługi oraz skrócona instrukcja obsługi stanowią integralną część urządzenia i muszą być zawsze dostępne dla użytkownika jako dokumentacja referencyjna.

ASBISc zastrzega sobie prawo do modyfikacji urządzenia oraz do wprowadzania uzupełnień i zmian w niniejszym dokumencie bez wcześniejszego powiadomienia użytkowników i nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne negatywne konsekwencje wynikające z korzystania z nieaktualnej wersji dokumentu lub za ewentualne błędy techniczne lub typograficzne, pominięcia, a także przypadkowe lub wtórne szkody, które mogą powstać w wyniku przekazania niniejszego dokumentu lub korzystania z urządzenia.

W przypadku rozbieżności między wersjami językowymi dokumentu pierwszeństwo ma wersja rosyjska niniejszej instrukcji.

Firma ASBISc nie udziela żadnych gwarancji w odniesieniu do materiałów zawartych w niniejszym dokumencie, w tym między innymi przydatności handlowej i przydatności urządzenia do konkretnego zastosowania.

W razie jakichkolwiek pytań technicznych prosimy o kontakt z lokalnym przedstawicielem ASBISc lub działem pomocy technicznej pod adresem aeno.com. Najczęściej spotykane problemy zostały opisane w rozdziale 7 „Rozwiązywanie problemów” niniejszego dokumentu.

Na stronie internetowej aeno.com/documents najnowszą wersję tej instrukcji można pobrać.

Informacje o użytkownikach, w tym ich dane osobowe, są chronione przed nieuprawnionym dostępem i ujawnieniem, zgodnie z wymogami GDPR. Polityka prywatności dostępna jest pod adresem aeno.com/privacy-policy.

Zgodność z normami



Urządzenie posiada certyfikat CE i jest zgodne z następującymi dyrektywami Unii Europejskiej:

- Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej;
- Dyrektywa 2014/35/UE w sprawie granic napięcia sprzętu elektrycznego;
- Dyrektywa 2009/125/UE w sprawie wymogów dotyczących projektowania ekologicznego produktów wykorzystujących energię;
- Rozporządzenie 1275/2008/UE w sprawie zużycia energii elektrycznej w trybie gotowości i poza trybem pracy;
- Rozporządzenie 801/2013/UE w sprawie ekoprojektu dla elektrycznych i elektronicznych urządzeń.



Urządzenie przeszło wszystkie procedury oceny przewidziane w przepisach technicznych Unii Celnej i jest zgodne z normami obowiązującymi w krajach Unii Celnej.



Ukraiński krajowy znak zgodności, wskazujący, że urządzenie spełnia wszystkie wymagane przepisy techniczne.



Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci służy do oznaczania sprzętu elektrycznego i elektronicznego i oznacza selektywną zbiórkę.

Symbol ten jest podany zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE* w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) i wskazuje, że to urządzenie wymaga oddzielnej zbiórki po zakończeniu okresu użytkowania i musi być usuwane oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych.

Aby chronić środowisko naturalne i zdrowie ludzi, zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy utylizować zgodnie z zatwierdzonymi wytycznymi dotyczącymi bezpiecznego usuwania odpadów.

	AE	AM	BG	CN	CZ	DE	EE	ES	FR
	GB	GE	GR	HR	HU	IE	IT	KZ	LT
	LV	NL	PL	PT	RO	RS	SK	UA	UZ

* objaśnienia znajdują się w rozdziale 8 „Słowniczek”.

Ograniczenia i ostrzeżenia

Przed przystąpieniem do instalacji i obsługi urządzenia należy dokładnie zapoznać się z informacjami zawartymi w tej części dokumentu.

OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenia, środki ostrożności i instrukcje zawarte w tym dokumencie mogą nie obejmować wszystkich możliwych zagrożeń. Podczas korzystania z urządzenia należy kierować się zdrowym rozsądkiem.

Symbole i znaki ostrzegawcze



Klasa I ochrony przed porażeniem prądem. Symbol ten oznacza, że urządzenie musi być indywidualnie podłączone do specjalnego gniazda ze stykiem uziemiającym



Gorąca para. Niebezpieczeństwo poparzenia w wyniku kontaktu z gorącą parą i/lub gorącymi elementami urządzenia



Opakowanie jednostki nadaje się do recyklingu i jest częściowo lub w całości wykonane z surowców wtórnych



Opakowanie urządzenia może być wyrzucone razem z odpadami domowymi

Zasady bezpiecznego użytkowania

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby powyżej 18 roku życia.

Osoby, które mają co najmniej 18 lat, rozumieją znaczenie swoich działań i są fizycznie zdolne do obsługi urządzenia zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

OSTRZEŻENIE!

Nieprzestrzeganie zasad eksploatacji zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować szkody dla zdrowia lub mienia. Firma ASBIS nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi urządzenia.

1. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego, w biurach i podobnych środowiskach. Nie należy używać go do celów przemysłowych.
2. **Urządzenie musi być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.**
3. Nie należy pozostawiać urządzenia w pobliżu otwartego ognia, gorących powierzchni lub urządzeń grzewczych.
4. Przed podłączeniem urządzenia do sieci zasilającej należy sprawdzić, czy napięcie znamionowe podane w dokumentacji technicznej odpowiada napięciu elektrycznemu w gniazdku.
5. Podłącz kabel zasilający do uziemionego gniazdka i odłączaj go tylko suchymi rękami. Nie należy używać przedłużacza.
6. **Zbiornik napełniać tylko czystą, destylowaną wodą, bez detergentów.**
7. Przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, że zbiornik na wodę jest prawidłowo umieszczony, a otwór jest uszczelniony korkiem.
8. Nie należy wyjmować zbiornika na wodę podczas pracy urządzenia. Nie należy eksploatować parownicy, jeśli jej zbiornik wody jest pusty. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
9. Powierzchnia głowicy parownicy może się bardzo nagrzewać podczas pracy. Z urządzeniem należy obchodzić się ostrożnie, aby uniknąć poparzeń. Nie należy dotykać głowicy parownicy podczas użytkowania i przez około godzinę po użyciu, aż do całkowitego ostygnięcia. Upewnij się, że dzieci lub zwierzęta nie dotykają gorącej głowicy parującej.
10. Nie należy umieszczać głowicy gorącej pary przy meblach lub innych elementach wyposażenia wnętrza, aby ich nie uszkodzić.
11. Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że tkanina przeznaczona do prasowania jest odporna na wysoką temperaturę pary (co najmniej 160°C). Sprawdź instrukcję pielęgnacji na etykiecie.
12. Nigdy nie należy parować ubrań na sobie, innych osobach lub zwierzętach.
13. Urządzenie przeznaczone jest do stosowania na tkaninie. Nie należy używać urządzenia na innych powierzchniach, takich jak szkło, metal czy drewno.
14. **Nigdy nie kierować strumienia pary na ludzi, zwierzęta, rośliny, urządzenia elektryczne, substancje wybuchowe, żrące lub toksyczne.**
15. Kabel zasilający należy umieścić w taki sposób, aby nie można było na niego przypadkowo nadepnąć ani się o niego zaczepić.

16. Nie należy kłaść kabla zasilającego na przedmiotach z ostrymi krawędziami ani umieszczać niczego na kablu.
17. Upewnij się, że przewód zasilający nie zwisa nad krawędziami mebli ani nie dotyka powierzchni, które mogłyby uszkodzić izolację.
18. Nie należy owijać kabla zasilającego wokół obudowy urządzenia.
19. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy najpierw odłączyć zasilanie od gniazda sieciowego, a następnie odłączyć urządzenie. Kabel sieciowy powinien być wymieniany tylko w Autoryzowanym Centrum Serwisowym.
20. Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka po użyciu lub przed czyszczeniem urządzenia.
21. Przed przystąpieniem do czyszczenia lub przechowywania urządzenia należy odczekać, aż całkowicie ostygnie (może to potrwać do 1 godziny).
22. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać silnych środków chemicznych ani materiałów ściernych.
23. Używaj tylko przystawek lub części zamiennych, które ASBISc zaleca lub dostarcza do tego modelu.
24. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nigdy go nie dotykaj i natychmiast odłącz je od zasilania.
25. Nigdy nie używaj urządzenia, które było w wodzie. Należy sprawdzić stan urządzenia w Autoryzowanym Centrum Serwisowym.
26. W przypadku zauważenia usterki należy natychmiast zaprzestać używania urządzenia i skontaktować się z centrum serwisowym.
27. Naprawy urządzenia i jego części powinny być wykonywane wyłącznie przez Autoryzowany Centrum Serwisowy. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia.
28. Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia ani jego elementów.

Spis treści

Wprowadzenie	3
Copyright.....	3
Odpowiedzialność i wsparcie techniczne.....	3
Zgodność z normami.....	5
Ograniczenia i ostrzeżenia.....	6
Spis treści.....	9
1 Ogólny opis i charakterystyka	11
1.1 Przeznaczenie urządzenia	11
1.2 Specyfikacja	13
1.3 Zawartość zestawu	15
1.4 Opakowanie i etykietowanie.....	16
1.5 Panel sterowania urządzeniem.....	16
2 Przygotowanie do pracy i obsługi	18
2.1 Przygotowanie tekstyliów do obróbki parą	18
2.2 Przygotowanie parownicy do pracy	20
2.3 Obsługa urządzenia	26
2.4 Funkcja automatycznego czuwania	28
2.5 Funkcja automatycznego wyłączenia w przypadku przegrzania	29
2.6 Funkcja samooczyszczania.....	30
3 Konserwacja	31
3.1 Czyszczenie obudowy urządzenia	32
3.2 Czyszczenie wyposażenia i komponentów	33
4 Zobowiązania gwarancyjne.....	34
4.1 Centra serwisowe AENO	35
4.2 Procedura serwisu gwarancyjnego	35
4.3 Ograniczenie odpowiedzialności.....	35
5 Przechowywanie, transport i usuwanie odpadów	38
6 Inne informacje.....	39
7 Rozwiązywanie problemów	41
8 Słowniczek.....	42

Rysunki i tabele

Rysunek 1 – Wygląd urządzenia	11
Rysunek 2 – Elementy urządzenia.....	12

Rysunek 3 – Zawartość zestawu	15
Rysunek 4 – Panel sterowania urządzeniem.....	16
Rysunek 5 – Symbol zakazu parowania tekstyliów na etykiecie produktu.....	18
Rysunek 6 – Parowanie poziome i pionowe.....	19
Rysunek 7 – Wyjmowanie zbiornika.....	20
Rysunek 8 – Silikonowa zaślepka zbiornika w pozycji "otwarta".....	21
Rysunek 9 – Znak MAX („Maximum”) na miarce.....	21
Rysunek 10 – Napełnianie zbiornika.....	22
Rysunek 11 – Instalacja zbiornika	22
Rysunek 12 – Występy i rowki zbiornika na urządzeniu.....	23
Rysunek 13 – Końcówka ze szczotką na głowicy parującej urządzenia.....	24
Rysunek 14 – Naciskanie przycisku "ON/OFF" („Włącz/Wyłącz”).....	25
Rysunek 15 – Naciskanie przycisku pary.....	26
Rysunek 16 – Zdejmowana szczotka do końcówki.....	28
Rysunek 17 – Panel sterowania urządzenia w trybie czuwania.....	29
Rysunek 18 – Czyszczenie korpusu urządzenia.....	32
Rysunek 19 – Czyszczenie zbiornika wody i akcesoriów	33
Tabela 1 – Główne charakterystyki techniczne.....	13
Tabela 2 – Zawartość zestawu	15
Tabela 3 – Przyciski i wskaźniki panelu sterowania urządzenia.....	17
Tabela 4 – Wybór trybu pracy.....	27
Tabela 5 – Typowe problemy i rozwiązania.....	41

1 Ogólny opis i charakterystyka

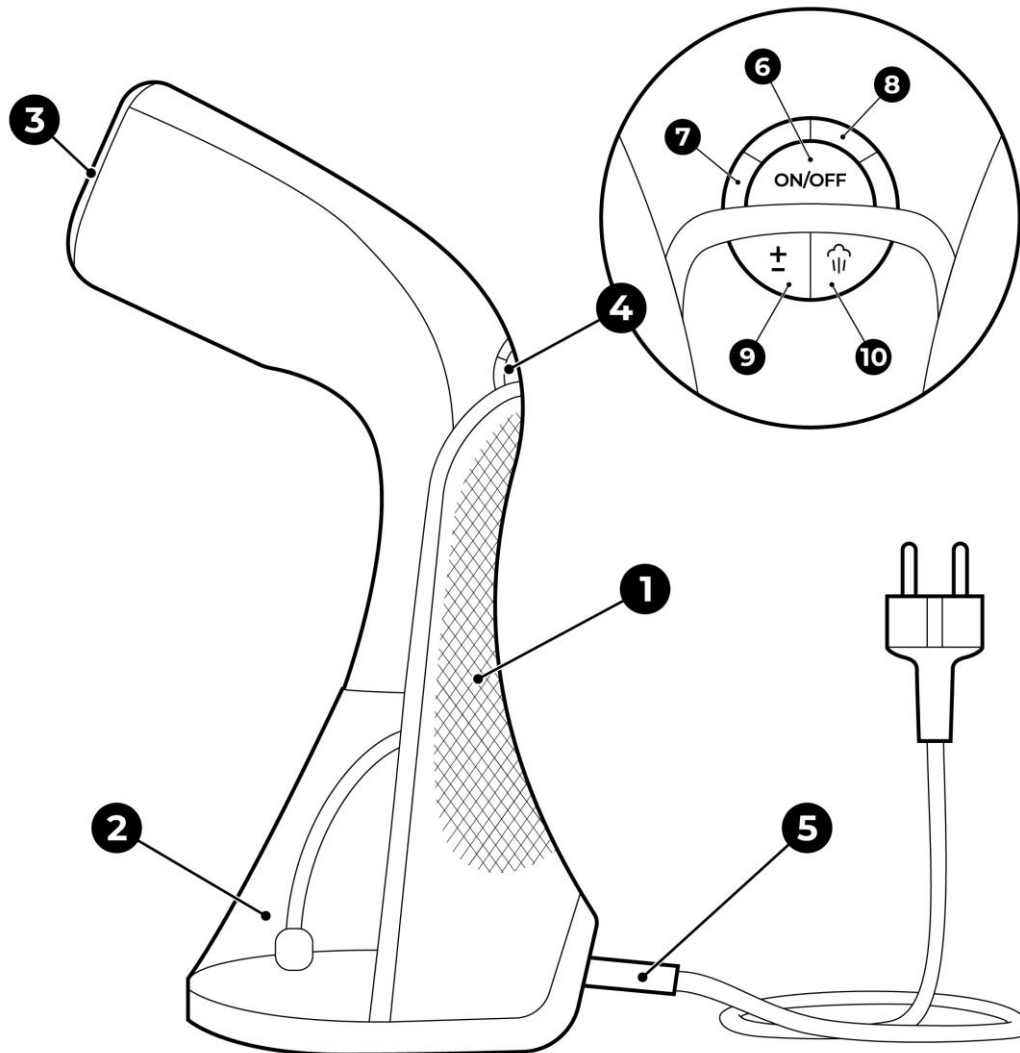
1.1 Przeznaczenie urządzenia

Ręczna parownica AENO™ przeznaczona jest do usuwania zagnieceń i nierówności tkanin za pomocą silnego strumienia pary. Jest to przenośne urządzenie, które można wykorzystać do szybkiego prasowania ubrań, zasłon, płaszczy, narzut i innych tekstyliów*. Po parzeniu włókna tkaniny są spłaszczone i mają większą objętość. Wpływa to pozytywnie na fakturę tkaniny, pomagając zachować pierwotny wygląd produktu.



Rysunek 1 – Wygląd urządzenia

* Niektóre rodzaje tkanin są wrażliwe na działanie pary o wysokiej temperaturze. Przed użyciem produktu należy zawsze sprawdzić instrukcję pielęgnacji na jego etykiecie.



Rysunek 2 – Elementy urządzenia

Elementy urządzenia (patrz rys. 2):

- 1 – uchwyt radełkowy
- 2 – wymowany zbiornik na wodę
- 3 – głowica parująca
- 4 – panel sterowania
- 5 – kabel sieciowy z ruchomym mocowaniem

Opis pozycji 6-10 znajduje się w rozdziale 1.5 "Panel sterowania urządzeniem".

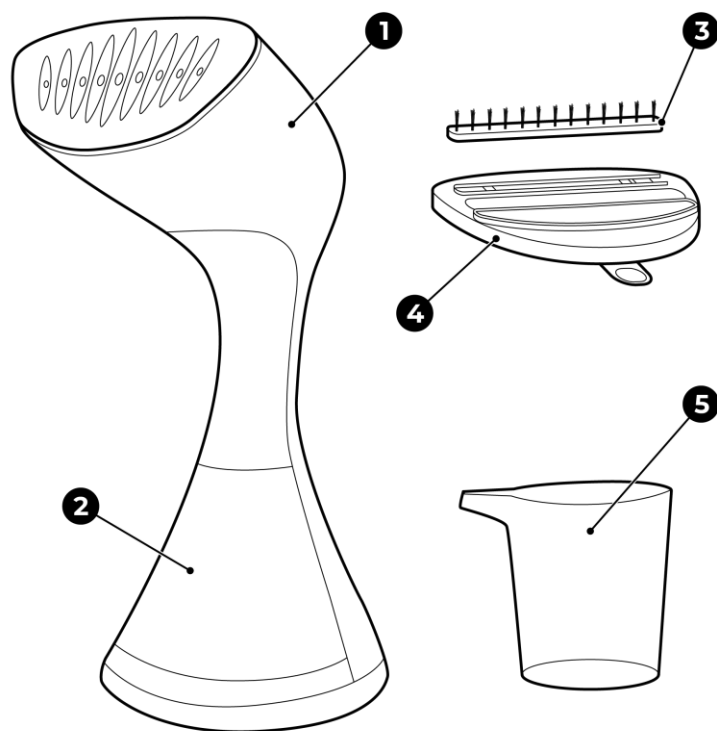
1.2 Specyfikacja

Tabela 1 – Główne charakterystyki techniczne

Parametr	Wartość
Model	AGS0001 (szary) AGS0003 (czarny)
Sterowanie	Mechaniczne
Nominalne parametry urządzenia	Napięcie wejściowe: 220–240 V (AC) Częstotliwość wejściowa: 50/60 Hz Wejście zasilania: 1500,0 W (nie więcej niż 0,5 W w trybie czuwania)
Zbiornik wody	Wyjmowany, 0,25 l
Poziom hałasu podczas pracy	Do 65 dB (w odległości 30 cm)
Temperatura pary wodnej	Do 160 °C
Czas gotowości do pracy	35 s
Tryby pracy (zasilanie parą)	Minimum: dostarczanie pary 15 ± 5 g/min Medium: dostarczanie pary 22 ± 5 g/min Maksymalnie: dostarczanie pary 27 ± 5 g/min
Ciśnienie pary wodnej	Do 1 bara
Czas pracy z pełnym zbiornikiem	9-16 min, w zależności od trybu pracy
Możliwości wykorzystania	Pionowe, poziome gotowanie na parze
Funkcje dodatkowe	Automatyczne przełączanie w tryb czuwania Ruchomy zawias kabla sieciowego (zapobiega zaginaniu i plątaniu się kabla) Zraszacze i zabezpieczenie przed wyciekiem wody Ochrona przed przegrzaniem
Materiały	Tworzywo PP
Rozmiar (Dł×Szer×Wys)	128×293×201 mm
Waga	Netto: 0,95 kg Gross: 1,65 kg
Kabel sieciowy	1,9 m

Parametr	Wartość
Warunki pracy	Temperatura: +1...+40 °C Wilgotność względna: 45–65 % (bez kondensacji)
Warunki przechowywania	Temperatura: -10...+40 °C Wilgotność względna: 45–65 % (bez kondensacji)
Okres użytkowania:	2 lata
Okres gwarancji	2 lata
Certyfikaty	CE, EAC, UA,TR

1.3 Zawartość zestawu



Rysunek 3 – Zawartość zestawu *

Ręczna parownica do odzieży AENO™ jest dostarczana z następującymi elementami (patrz tabela 2).

Tabela 2 – Zawartość zestawu

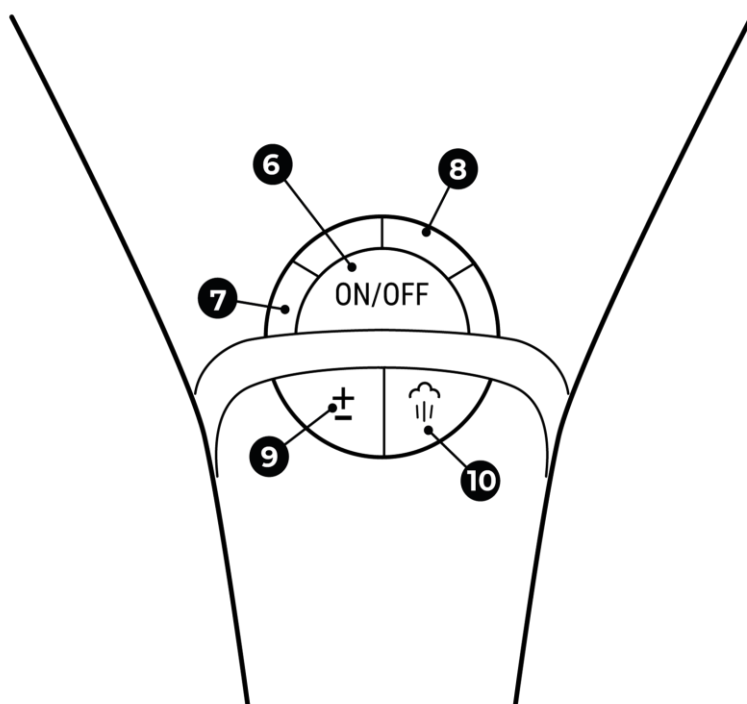
Rysunek	Nazwa	Ilość
1, 2	Parownica do odzieży AENO™ z pojemnikiem na wodę	1 szt.
3, 4	Zdejmowana główka szczotki	1 szt.
5	Miarka	1 szt.
6	Skrócona instrukcja obsługi	1 szt.
7	Karta gwarancyjna	1 szt.

* Obrazy elementów służą wyłącznie celom informacyjnym.

1.4 Opakowanie i etykietowanie

Ręczny ogrzewacz do odzieży AENO™ jest dostarczany w indywidualnym kartonie o wymiarach 155×245×330 mm, zawierającym pełną nazwę, oznakowanie i główne dane techniczne urządzenia, a także datę produkcji i dane producenta.

1.5 Panel sterowania urządzeniem



Rysunek 4 – Panel sterowania urządzeniem

Panel sterowania osuszacza ręcznego AENO™ posiada 3 (trzy) przyciski do obsługi urządzenia, wskaźnik stanu gotowości oraz wskaźnik trybu pracy.

Tabela 3 – Przyciski i wskaźniki panelu sterowania urządzenia

Nº	Symbol	Kolor	Stan	Opis
Wskaźnik czuwania				
7			nie świeci się	Urządzenie nie jest podłączone do sieci lub nie jest włączone
		niebieski	miga	Urządzenie jest podłączone do sieci, ale nie jest włączone i znajduje się w trybie czuwania
		niebieski	świeci się	Urządzenie jest podłączone do sieci i włączone
		niebieski	miga powoli (raz na sekundę)	Urządzenie alarmuje o konieczności przeprowadzenia samooczyszczania
Wskaźnik trybów pracy				
8		czerwony	miga	Urządzenie jest podłączone do sieci, włączone i nagrzewa się
		czerwony	świeci się	Proces ogrzewania zakończony, para może być dostarczona
Przyciski				
6	ON/OFF	Przycisk włączania/wyłączania urządzenia		
9		Przycisk do przełączania pomiędzy trybami pracy		
10		Przycisk włączania/wyłączania pary		

UWAGA

Nie należy naciskać przycisków na siłę, gdyż może to spowodować uszkodzenie panelu sterowania urządzenia.

2 Przygotowanie do pracy i obsługi

OSTRZEŻENIE!

Podczas podłączania, obsługi i przechowywania osuszacza ręcznego AENO™ należy przestrzegać zasad bezpiecznego użytkowania urządzenia (patrz "Ograniczenia i ostrzeżenia").

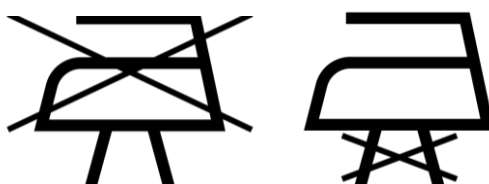
2.1 Przygotowanie tekstyliów do obróbki parą

Przed użyciem parownicy na tkaninach należy sprawdzić zalecenia producenta na etykiecie produktu.



Rysunek 5 – Symbol zakazu parowania tekstyliów na etykiecie produktu

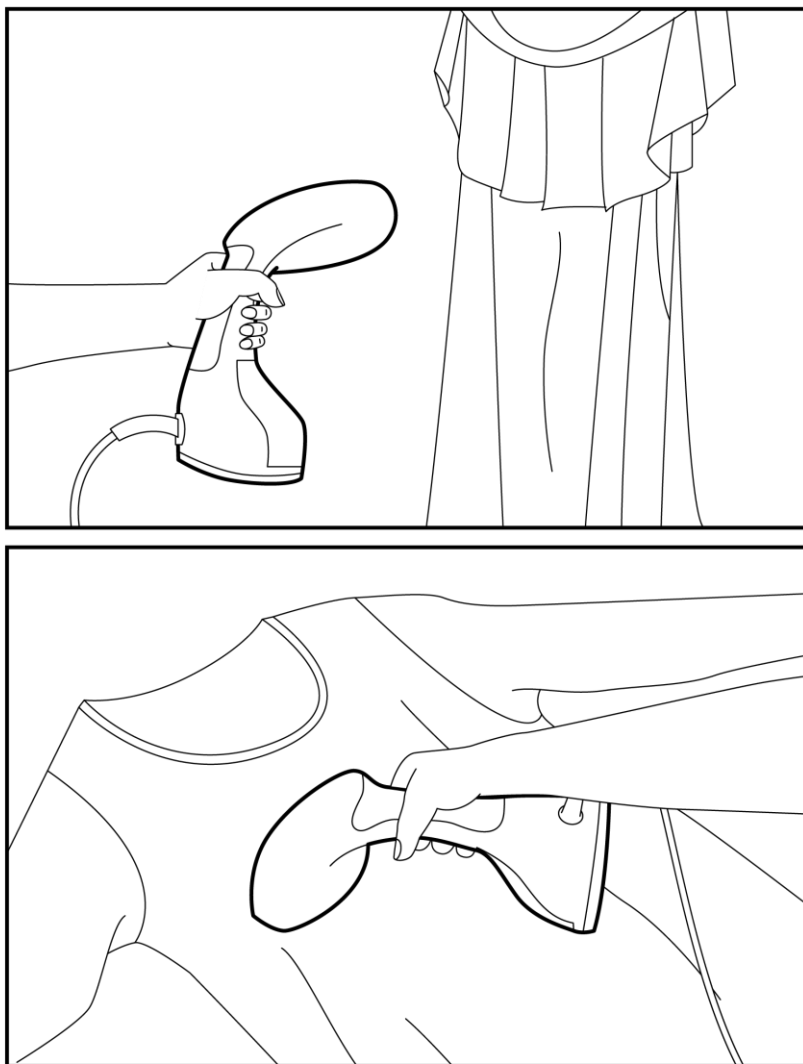
Tkaniny, które nie mogą być poddawane działaniu pary, są oznaczone przedstawionymi symbolami lub symbolami o podobnym znaczeniu.



Zazwyczaj takie symbole umieszczane są na etykietach produktów wykonanych z futra, wełny lub czystego poliestru. Przedmioty o sztywnych kształtach, takie jak kapelusze, mogą również zmienić kształt po parzeniu.

Upewnij się, że w kieszeniach twoich ubrań nic nie ma. Odkręć mankiety, jeśli takie istnieją.

Umieść odzież pionowo (na wieszaku) lub połóż ją na poziomej powierzchni, która jest odporna na wysoką temperaturę pary (co najmniej 160 °C). Upewnij się, że strumień pary nie będzie uderzał w inne tkaniny lub elementy wnętrza, które mogłyby zostać uszkodzone przez parowanie.



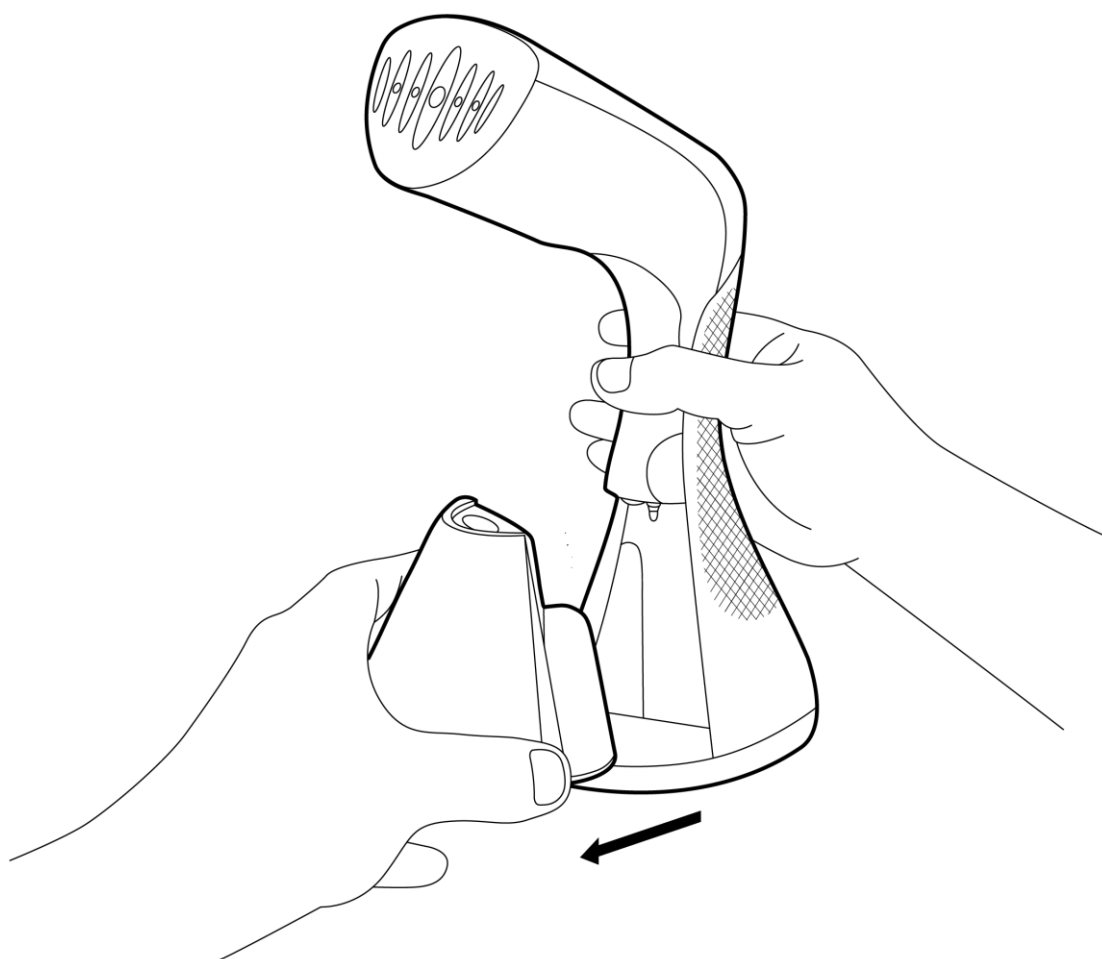
Rysunek 6 – Parowanie poziome i pionowe

Pionowe parowanie odzieży na stojaku pozwala uniknąć nadmiernego zmożenia tkaniny ze względu na wolną przestrzeń wokół niej.

2.2 Przygotowanie parownicy do pracy

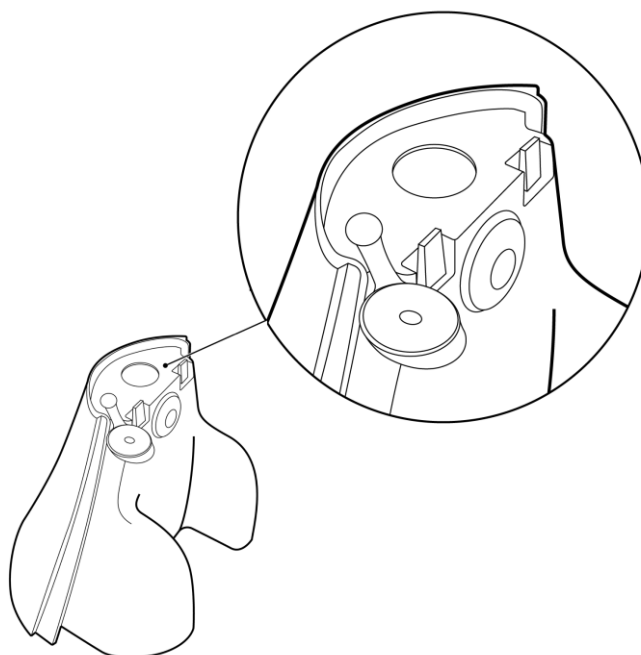
Przed rozpoczęciem pracy ostrożnie otwórz opakowanie i wyjmij urządzenie i akcesoria. Wytrzyj obudowę urządzenia lekko wilgotną ściereczką nasączoną wodą i wytrzyj do sucha.

Wyjmij zbiornik wody, pociągając za jego szeroką część, jak pokazano na poniższej ilustracji.



Rysunek 7 – Wyjmowanie zbiornika

Otwórz silikonową zaślepkę otworu zbiornika.

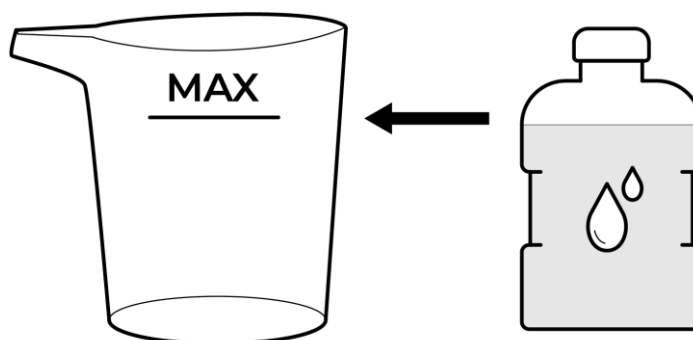


Rysunek 8 – Silikonowa zaśleпка zbiornika w pozycji "otwarta"

Napełnić miarkę wodą destylowaną, nie przekraczając znaku "MAX".

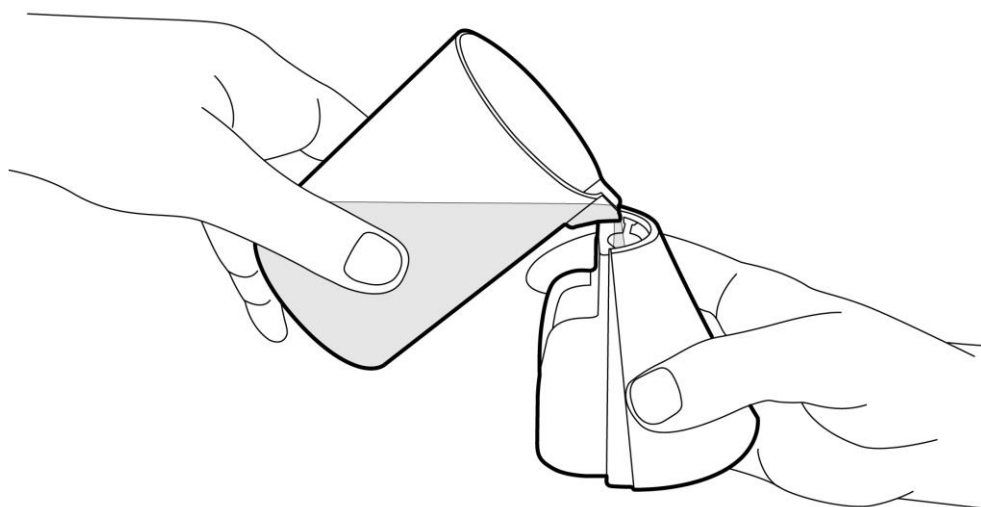
OSTRZEŻENIE!

Stosować wyłącznie wodę destylowaną. Osady wapienne, które tworzą się wewnątrz urządzenia podczas używania wody z kranu, mogą spowodować uszkodzenie produktu.



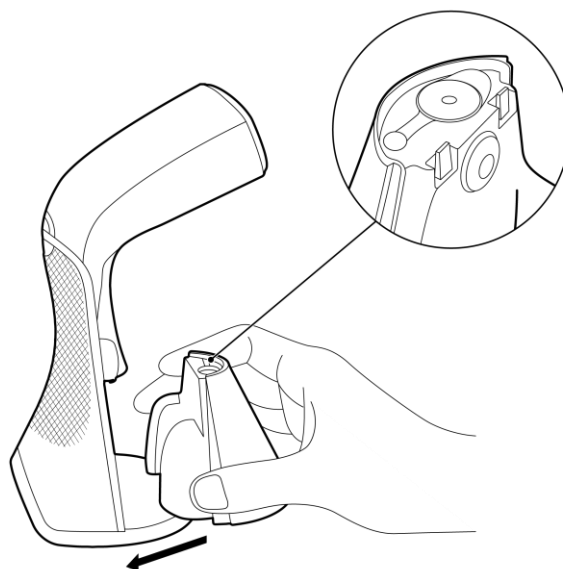
Rysunek 9 – Znak MAX („Maximum”) na miarce

Ostrożnie wlej wodę z miarki do zbiornika parownicy.



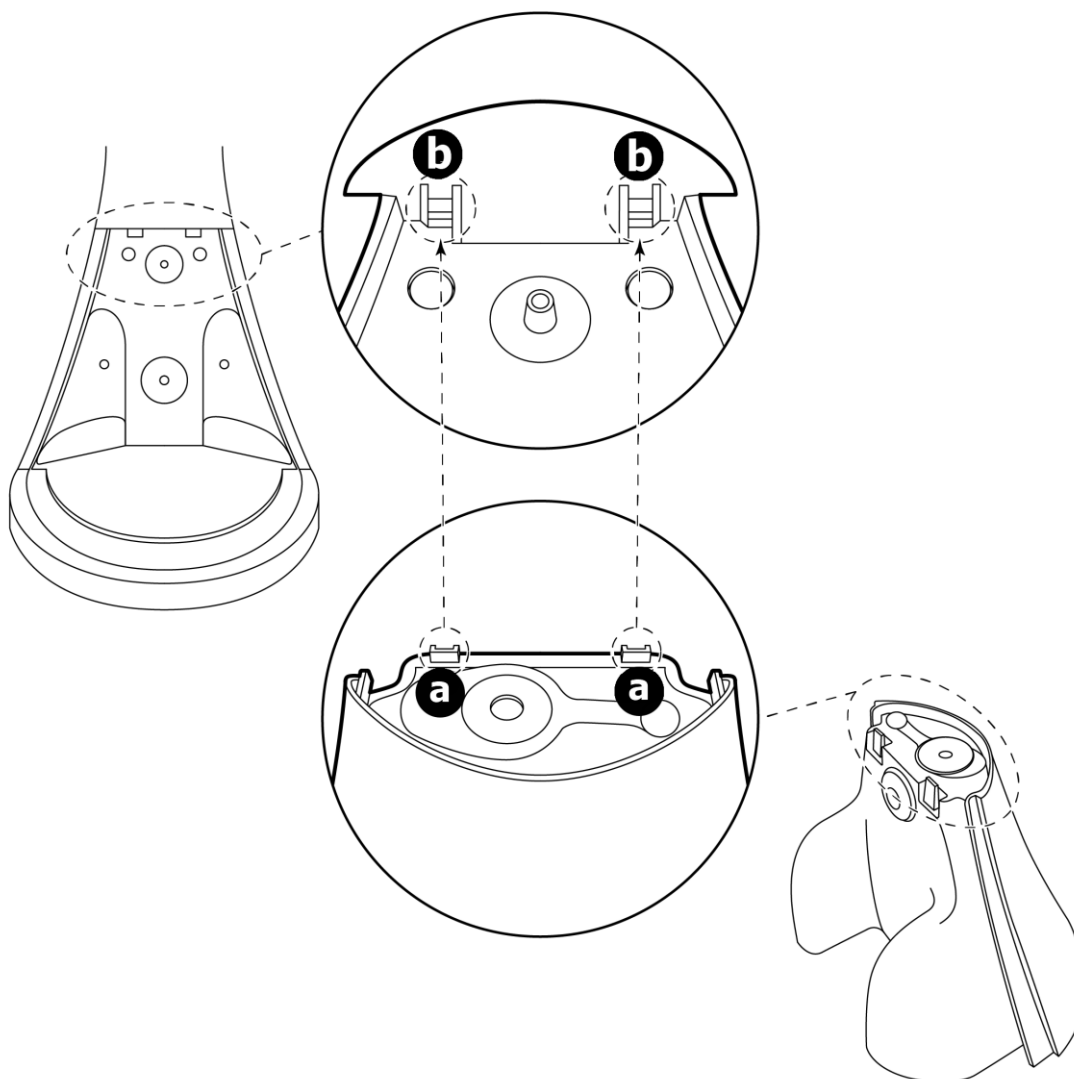
Rysunek 10 – Napełnianie zbiornika

Szczelnie zamknij otwór w zbiorniku zaślepką silikonową. Włóż zbiornik na wodę do parownicy.



Rysunek 11 – Instalacja zbiornika

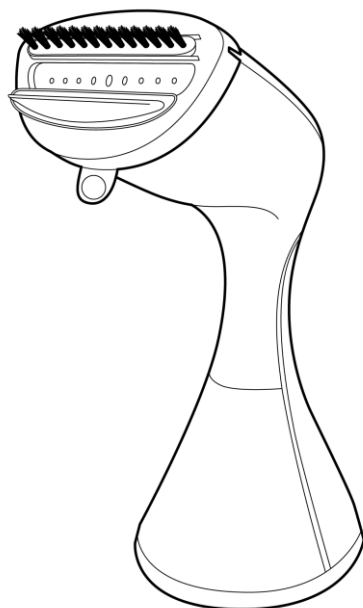
Dwa górne występy **a** na zbiorniku zmieszczą się w rowkach **b** korpusu parownicy. Po prawidłowym zainstalowaniu słyhać charakterystyczne kliknięcie



Rysunek 12 – Występy i rowki zbiornika na urządzeniu

Upewnij się, że zbiornik jest pewnie osadzony i nie wypadnie, jeśli parownica zostanie obrócona poziomo, ze zbiornikiem skierowanym w dół.

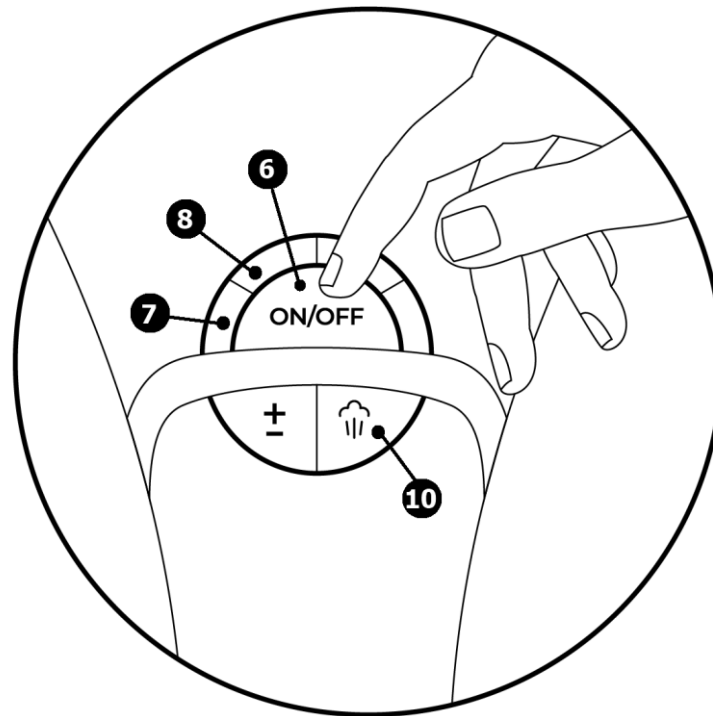
W razie potrzeby załóż końcówkę ze szczotką na głowicę parującą.



Rysunek 13 – Końcówka ze szczotką na głowicy parującej urządzenia

Przygotować odzież lub inne tekstylia do obróbki parowej, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w paragrafie 2.1 "Przygotowanie tekstyliów do obróbki parą".

Podłącz wtyczkę kabla sieciowego do gniazdka elektrycznego. Nacisnąć przycisk "ON/OFF" („Włącz/Wyłącz”) (6). Zaświeci się niebieski wskaźnik czuwania (7). Czerwona kontrolka trybu pracy (8) zaczyna migać.



Rysunek 14 – Naciskanie przycisku "ON/OFF" („Włącz/Wyłącz”)

Poczekaj około 35 sekund na uruchomienie pary. Parownica musi znajdować się w pozycji pionowej. Gdy czerwony wskaźnik trybu pracy (8) świeci się stale, oznacza to, że urządzenie wystarczająco się nagrzało.

Skieruj głowicę pary z dala od ubrania i wypuść pierwszą partię pary. W tym celu należy nacisnąć przycisk pary (10). Usłyszysz pracę pompy zbiornika wody, a po 2-3 sekundach zacznie płynąć para. Ta procedura wyeliminuje wszelkie zanieczyszczenia i zapachy, które mogły powstać w parownicy podczas jej produkcji lub długotrwałego przechowywania.

Ponownie naciśnij przycisk pary (10), aby zatrzymać podawanie. Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.

UWAGA

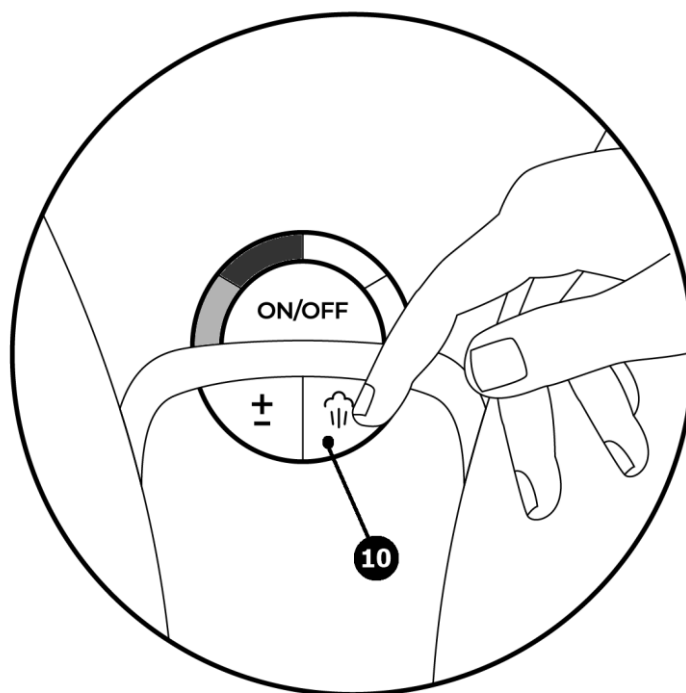
Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy napięcie znamionowe podane w dokumentacji technicznej odpowiada napięciu w gniazdku elektrycznym.

2.3 Obsługa urządzenia

Parownica AENO™ zapewnia ochronę przed rozpryskami i wyciekami wody podczas pracy. Dzięki temu urządzenie można trzymać zarówno w poziomie, jak i w pionie podczas gotowania na parze.

Rozpocznij korzystanie z urządzenia po niewłaściwej stronie produktu:

1. Skieruj głowicę parową na produkt i naciśnij przycisk pary (10). Podczas parowania odzieży nie ma potrzeby ciągłego przytrzymywania przycisku.






Rysunek 15 – Naciskanie przycisku pary

2. Nie należy zbyt długo kierować strumienia pary na jeden obszar tkaniny, aby jej nie uszkodzić.
3. Dla skutecznego wygładzenia można lekko naciągnąć tkaninę, trzymając ją poza zasięgiem strumienia pary, aby uniknąć poparzenia.

4. Gdy ubranie skończy się parować, naciśnij ponownie przycisk pary (10) (patrz rys. 15). Dopływ pary zostanie zatrzymany. Ustaw parownicę pionowo na płaskiej, poziomej powierzchni, przygotuj i paruj następny produkt tekstylny.
5. Po zakończeniu parowania wszystkich tekstyliów naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy „ON/OFF” („Włącz/Wyłącz”) (6) (patrz rys. 14), aby wyłączyć urządzenie. Gdy zgaśnie niebieski wskaźnik czuwania (7) (patrz rys. 14), odłącz urządzenie od prądu.

Po włączeniu urządzenia tryb pracy z minimalnym wydatkiem pary ustawiony jest na "Minimum". W razie potrzeby zwiększyć wydatek pary za pomocą przełącznika trybu pracy \pm . Skorzystaj z tabeli 4 "Wybór trybu pracy", aby wybrać optymalny tryb dla swojego produktu.

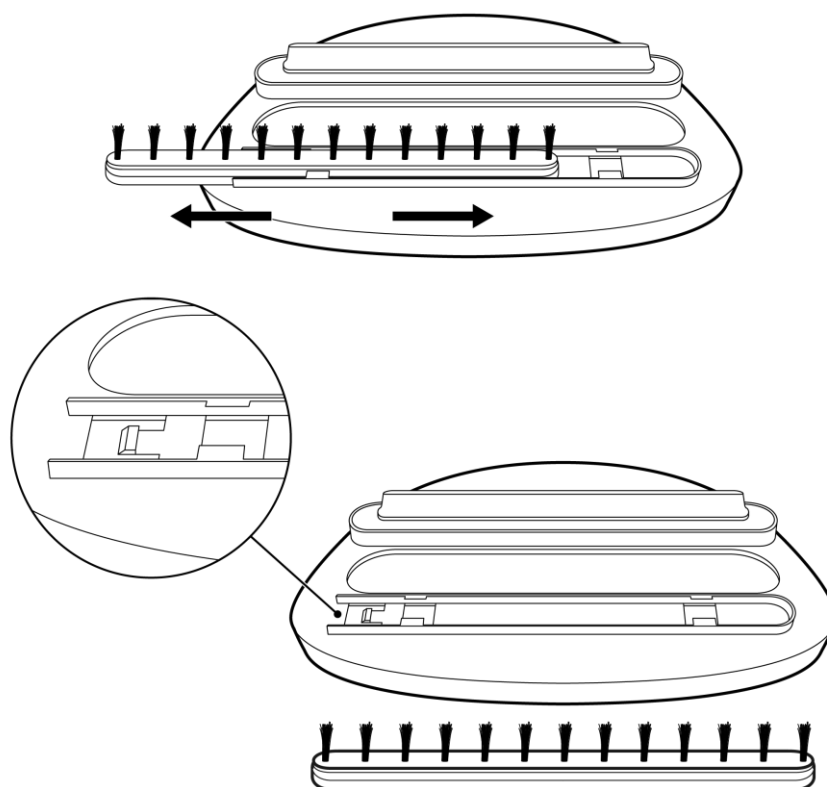
Tabela 4 – Wybór trybu pracy

Tryby pracy urządzenia	Stan wskaźników panelu sterowania	Przedmiot wniosku
Minimalny tryb pracy		Delikatne tkaniny / lekkie zagniecenia
Średni tryb pracy		Codzienne rzeczy z bawełny, poliestru / średnie plisy
Maksymalny tryb pracy		Ciasne tkaniny / głębokie zagniecenia

Urządzenie może w sposób ciągły wytwarzać parę, aż do zużycia całej wody w zbiorniku. Wynosi to około 9-16 minut, w zależności od trybu pracy. Jeśli woda w zbiorniku skończy się, wyłącz urządzenie przytrzymując przez 3 sekundy przycisk „ON/OFF” („Włącz/Wyłącz”) (6) (patrz rys. 14). Odczekać, aż głowica parownicy ostygnie, wyjąć zbiornik i napełnić go wodą zgodnie z punktem 2.2 "Przygotowanie parownicy do pracy".

Głowica parowa może być używana do dotykania gęstych tkanin naturalnych, np. denimu. Używając urządzenia na delikatnych lub syntetycznych tkaninach, trzymaj je w odległości 1–2 cm od powierzchni materiału, ponieważ głowica parująca bardzo się nagrzewa.

W przypadku parowania grubych lub ciężkich tkanin zalecamy użycie przystawki ze szczotką. Głowica szczotki może być również używana do czyszczenia tekstyliów z włosów, kłaczek, wełny i kurzu.



Rysunek 16 – Zdejmowana szczotka do końcówki

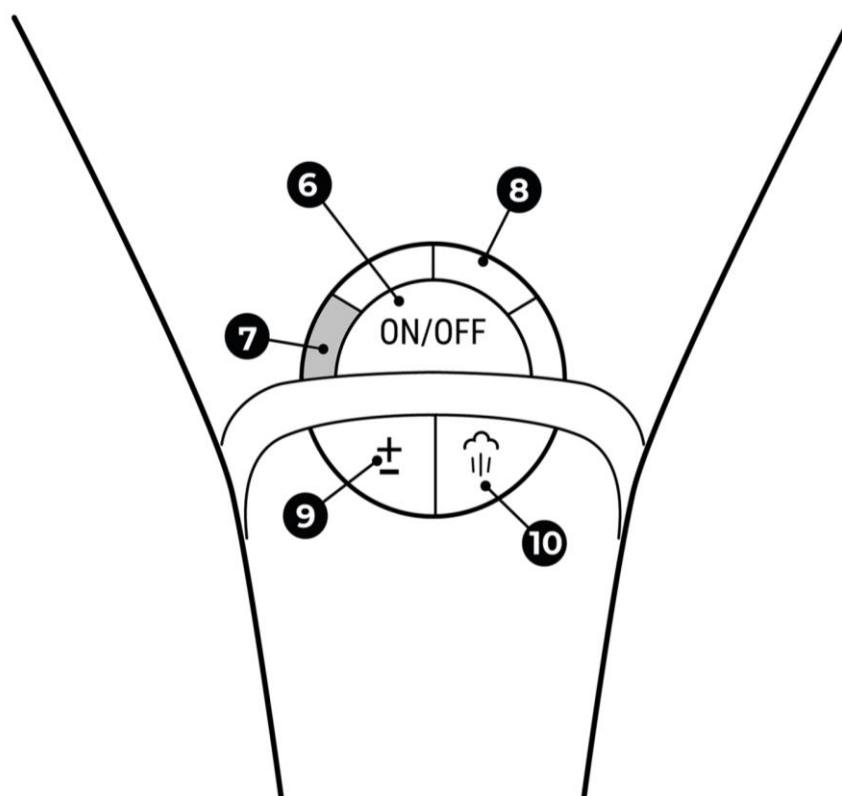
Do prasowania "strzałek" na spodniach można użyć dyszy bez pędzla. Aby wyjąć szczotkę z końcówki, przesunij ją w kierunku otwartej krawędzi szczeliny. Aby umieścić szczotkę z powrotem na miejscu, włóż ją w szczelinę i przesunij w przeciwnym kierunku.

Po użyciu wyczyść urządzenie i akcesoria zgodnie z punktem 3 "Konserwacja".

2.4 Funkcja automatycznego czuwania

Urządzenie wyposażone jest w zabezpieczenie przed zamarzaniem - po 15 minutach bezczynności parownica przechodzi w tryb czuwania.

W trybie czuwania miga niebieski wskaźnik czuwania (7). Głowica parowa urządzenia zaczyna się schładzać.



Rysunek 17 – Panel sterowania urządzenia w trybie czuwania

Aby wyjść z trybu czuwania, naciśnij ponownie przycisk "ON/OFF" („Włącz/Wyłącz”) (6).

2.5 Funkcja automatycznego wyłączenia w przypadku przegrzania

Parownica posiada funkcję automatycznego wyłączenia z powodu przegrzania. Jeśli temperatura wzrośnie powyżej określonego poziomu, urządzenie wyłącza się automatycznie, wszystkie wskaźniki gasną, a parownica przestaje działać. Odłącz urządzenie i poczekaj, aż głowica parująca ostygnie. Następnie można dalej korzystać z parownicy zgodnie z opisem w punkcie 2.3 "Obsługa urządzenia".

Obecność tej funkcji sprawia, że obsługa urządzenia jest bezpieczniejsza.

2.6 Funkcja samooczyszczania

Zalecamy korzystanie z funkcji samooczyszczania urządzenia co 5 godzin pracy. Urządzenie ostrzega o rozpoczęciu funkcji samooczyszczania poprzez powolne (raz na sekundę) miganie wskaźnika czuwania (7), gdy parownica jest podłączona do gniazdka elektrycznego.

Napełnić zbiornik i umieścić urządzenie w pobliżu zbiornika zbierającego wodę. Nacisnąć jednocześnie na 5 sekund przełącznik trybu pracy (9) i przycisk pary (10). Urządzenie rozpoczyna pracę w trybie samooczyszczania.

Czerwony wskaźnik trybu pracy (8) zacznie szybko migać. Urządzenie będzie pracowało na maksymalnym poziomie grzania i wypompowywania wody ze zbiornika przez 1 minutę. Woda z urządzenia powinna spływać do przygotowanego pojemnika.

Po 1 minucie samooczyszczania wskaźnik trybu pracy (8) nadal szybko miga. Pompa zbiornika przestaje pracować, a element grzewczy w ciągu 20 sekund osusza urządzenie od wewnątrz. Po zakończeniu trybu czyszczenia i suszenia urządzenie przechodzi w tryb czuwania. Następnie wyłączyć urządzenie naciskając i przytrzymując przycisk "ON/OFF" („Włącz/Wyłącz”) i wyczyścić je zgodnie z opisem w punkcie 3 "Konserwacja".

Jeśli nie chcesz wykonywać operacji samooczyszczania, wystarczy nacisnąć i przytrzymać przycisk pary (10) przez 5 sekund, aby anulować ostrzeżenie. Po 5 godzinach pracy urządzenie powtórzy ostrzeżenie, aby przeprowadzić operację samooczyszczania.

3 Konserwacja

OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania i **całkowicie ostygło**. Nie należy przeprowadzać żadnych prac konserwacyjnych, jeśli urządzenie nie ostygło.

W celu utrzymania optymalnego stanu i stabilnej pracy urządzenia zaleca się wykonanie następujących czynności:

- czyszczenie korpusu urządzenia, jeśli jest zabrudzony;
- po każdym użyciu należy wyczyścić zbiornik na wodę i miarkę;
- wyczyścić główkę szczotki po każdym użyciu.

OSTRZEŻENIE!

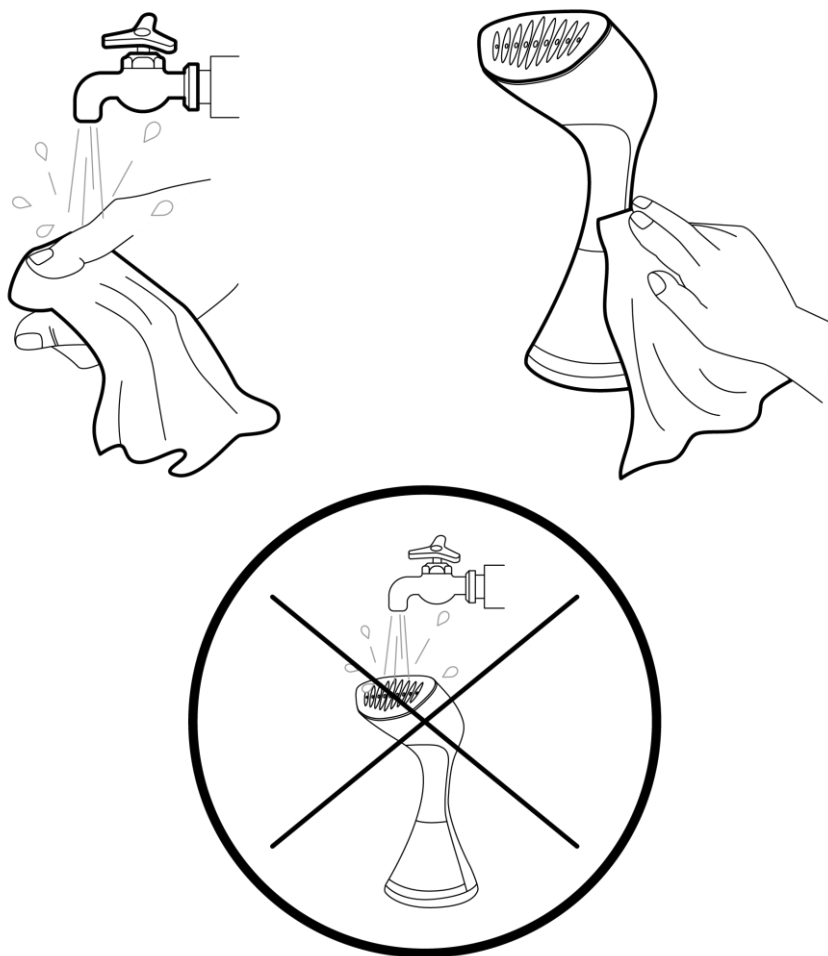
Nie należy używać ostrych środków chemicznych, past ściernych, past polerskich ani detergentów zawierających kwasy lub rozpuszczalniki, a także metalowych gąbek, które mogłyby uszkodzić powłokę urządzenia.

Wyjąć zbiornik i spuścić pozostałą w nim wodę.

Następnie przejdź do czyszczenia obudowy urządzenia, akcesoriów i dodatków.

3.1 Czyszczenie obudowy urządzenia

Oczyść korpus urządzenia z brudu i kurzu wilgotną ściereczką. W przypadku silnego zabrudzenia przetrzeć obudowę wilgotną ściereczką z dodatkiem kilku kropli neutralnego detergentu*. Następnie wytrzyj do sucha.



Rysunek 18 – Czyszczenie korpusu urządzenia

OSTRZEŻENIE!

Urządzenia **nie wolno** myć pod bieżącą wodą ani zanurzać w wodzie.

* Według ogólnie dostępnych informacji, detergenty o wartości pH od 5 do 8 są neutralne.

3.2 Czyszczenie wyposażenia i komponentów

Aby wyczyścić miarkę, głowicę szczotki i zbiornik na wodę, opłucz pod bieżącą wodą i wytrzyj do sucha.



Rysunek 19 – Czyszczenie zbiornika wody i akcesoriów

Pozostaw zbiornik z otwartą silikonową zaślepką w suchym, ciepłym miejscu na 1–2 godziny w celu odparowania resztek wilgoci z wnętrza zbiornika.

4 Zobowiązania gwarancyjne

Okres eksploatacji urządzenia wynosi dwa (2) lata. Gwarancja producenta na urządzenie wynosi dwa (2) lata od daty sprzedaży detalicznej. Gwarancja producenta na akcesoria wynosi dwa (2) lata od daty sprzedaży detalicznej.

Użytkownik może mieć inne prawa wynikające z przepisów prawa obowiązujących w jego kraju w zakresie sprzedaży towarów konsumpcyjnych. Niniejsza ograniczona gwarancja nie ma wpływu na te prawa.

Producent gwarantuje w okresie gwarancyjnym prawidłowe działanie wszystkich materiałów, elementów i montażu wyrobów AENO™, pod warunkiem przestrzegania zasad eksploatacji określonych w "Instrukcji obsługi" urządzenia.

W celu wymiany gwarancyjnej urządzenie musi być zwrócone do sprzedawcy wraz z paragonem potwierdzającym zakup.

Wadami produktu nie są:

- zapach nowego plastiku lub gumy wydzielany przez m w pierwszych dniach użytkowania;
- zmiana odcienia koloru, połysku części wyposażenia w trakcie użytkowania;
- hałasy (nie przekraczające norm sanitarnych) związane z zasadą działania poszczególnych elementów składających się na towar, a mianowicie:
 - o wentylatorów;
 - o zaworów wodnych;
 - o przekaźników elektrycznych;
 - o silników elektrycznych;
 - o pasów;
 - o sprężarek;
- hałasy spowodowany naturalnym zużyciem (starzeniem się) materiałów, a mianowicie:
 - o trzaski przy ogrzewaniu/chłodzeniu;
 - o pizczy;
 - o drobne stuki w mechanizmach ruchomych;
- konieczność wymiany materiałów eksploatacyjnych i części zużywających się, które uległy uszkodzeniu w wyniku normalnego zużycia.

4.1 Centra serwisowe AENO

Lista miast, w których świadczona jest usługa producenta znajduje się na stronie internetowej firmy **aeno.com**.

4. Procedura serwisu gwarancyjnego

W przypadku wykrycia podejrzenia wady lub wady urządzenia, kupujący musi skontaktować się z autoryzowanym serwisem przed upływem okresu gwarancyjnego i dostarczyć:

1. Urządzenie z domniemaną wadą lub usterką.
2. Oryginalny dowód zakupu.

W przypadku braku autoryzowanego centrum serwisowego, kupujący, powinien skontaktować się ze sklepem, w którym zakupiono urządzenie.

Serwis gwarancyjny nie jest objęty gwarancją:

- prace związane z regulacją, ustawieniami, czyszczeniem i inne prace konserwacyjne na produkcie, zgodnie z niniejszą instrukcją użytkownika;
- wymiana materiałów eksploatacyjnych (baterii, filtrów, żarówek, worków na kurz itp.) zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszym dokumencie.

4.3 Ograniczenie odpowiedzialności

Produkty posiadające wady produkcyjne podlegają serwisowi gwarancyjnemu w okresie gwarancji. W takim przypadku okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy.

Produkty ^{AENO™} nie kwalifikują się do bezpłatnego serwisu gwarancyjnego w przypadku wykrycia następujących uszkodzeń lub wad

- szkody spowodowane siłą wyższą, wypadkami, zaniedbaniami, umyślnymi lub niedbałymi działaniami (bezczynością) kupującego lub osób trzecich;
- uszkodzeń spowodowanych działaniem innych przedmiotów, w tym między innymi narażeniem na wilgoć, wilgotność, ekstremalne temperatury lub warunki otoczenia (lub jeśli ulegają drastycznym zmianom), korozję, utlenianie, spożycie żywności lub cieczy oraz narażenie na działanie substancji chemicznych, zwierząt, owadów i ich produktów;

- jeżeli urządzenie (akcesoria, komponenty) było otwierane (naruszanie plomb), zmieniane lub naprawiane przez osoby inne niż autoryzowany serwis, lub jeżeli użyto nieautoryzowanych części zamiennych;
- wady lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem urządzenia, użytkowaniem niezgodnie z jego przeznaczeniem, włącznie z użyciem, które jest niezgodne z instrukcją obsługi;
- wady spowodowanych normalnym zużyciem towarów, w tym toreb, korpusów, zestawów baterii lub instrukcji obsługi;
- jeśli numer seryjny (naklejki fabryczne), data produkcji lub nazwa modelu na korpusie urządzenia zostały usunięte, wymazane, uszkodzone, zmienione lub nieczytelne w jakikolwiek sposób;
- w przypadku naruszenia zasad i warunków eksploatacji, a także instalacji urządzenia, określonych w instrukcji obsługi;
- pęknięcia i zadrapania, a także inne wady wynikające z transportu, eksploatacji przez kupującego lub niedbałego obchodzenia się z jego strony;
- uszkodzenia mechaniczne powstałe po przekazaniu urządzenia użytkownikowi, z uszkodzeniami, które spowodowano ostrymi przedmiotami, zginanie, sprężenie, upuszczanie itp.;
- szkody spowodowane nieprzestrzeganiem norm dotyczących dostaw, telekomunikacji, okablowania i podobnych czynników zewnętrznych.

Niniejsza ograniczona gwarancja jest wyłączną i jedyną udzieloną gwarancją i zastępuje wszelkie inne wyraźne i dorozumiane gwarancje. Producent nie zapewnia żadnych gwarancji, czy to jawne, czy pośrednie, które wykraczają poza zawartość tego dokumentu, w tym także pośrednie zabezpieczenie przydatności handlowej i dostosowania się do określonego celu. Użycie wadliwych, niesprawnych lub niedopuszczonych do użytku urządzeń pozostaje w gestii kupującego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody w innym mieniu spowodowane wadami urządzenia, utratą możliwości korzystania z urządzenia, utratą czasu, ani za żadne specjalne, przypadkowe, pośrednie lub wtórne szkody, odszkodowania karne i straty, w tym między innymi za straty handlowe, utratę zysków, utratę poufnych lub innych informacji, utratę możliwości prowadzenia działalności gospodarczej lub przerwę w działalności gospodarczej spowodowaną uznaniem urządzenia za wadliwe, defekty i niepoprawny do użytku.

UWAGA

AENO™ nie produkuje urządzeń o znaczeniu krytycznym. Do urządzeń o znaczeniu krytycznym zalicza się systemy podtrzymywania życia, urządzenia medyczne i urządzenia używane do implantacji, komercyjne urządzenia transportowe, urządzenia dla instalacji lub systemów nuklearnych oraz urządzenia do innych zastosowań, w których awaria urządzenia mogłaby doprowadzić do obrażeń ciała lub śmierci, albo do zniszczenia mienia.

5 Przechowywanie, transport i usuwanie odpadów

Produkt może być przewożony na dowolną odległość dowolnym środkiem transportu, który zapewnia bezpieczeństwo urządzenia, zgodnie z przepisami transportowymi obowiązującymi dla danego środka transportu. Nie należy narażać opakowania i/lub produkt na działanie wody.

Przed odłożeniem urządzenia na przechowywanie należy je wyczyścić i pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Urządzenie należy przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu, w miejscu niedostępnym dla dzieci, z dala od urządzeń grzewczych, unikając bezpośredniego nasłonecznienia i wilgoci. Na czas długiego przechowywania urządzenie należy umieścić w oryginalnym opakowaniu. Jeśli te wymagania nie zostaną spełnione, ASBIS nie może zagwarantować, że urządzenie zachowa deklarowaną wydajność ze względu na możliwą degradację jego komponentów, nagromadzenie kurzu, wilgoci lub inne niekorzystne zjawiska.

Zgodnie z przepisami dotyczącymi zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), wszystkie produkty elektryczne i elektroniczne muszą być zbierane oddzielnie po zakończeniu okresu użytkowania i nie mogą być wyrzucane razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi.

Części uszkodzonych urządzeń należy oddzielić i posortować według rodzaju materiału. Właściwa zbiórka, recykling i utylizacja tych urządzeń pomoże uniknąć potencjalnego wpływu na środowisko i zdrowie, jaki mogą mieć zawarte w nich substancje szkodliwe.

Urządzenie należy przekazać do lokalnego centrum recyklingu w celu utylizacji. Utylizować zgodnie z obowiązującym prawem i przepisami danego kraju.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat recyklingu tego urządzenia, należy skontaktować się z biurem usuwania odpadów komunalnych.

Jeżeli użytkownik nie może dostarczyć urządzenia do specjalistycznego centrum zbiórki i recyklingu w celu jego utylizacji, może je również dostarczyć do sklepu budowlanego, lokalnego oddziału Ministerstwa ds. Sytuacji Nadzwyczajnych lub podobnej placówki. Nie należy wyrzucać urządzenia razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska.

6 Inne informacje

Informacje o producencie

Nazwa	ASBISc Enterprises PLC
Adres	Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr)
Dane kontaktowe	Tel: +357-25857000, asbis.com

Informacje o firmie importującej

Polska

Nazwa	ASBIS POLAND Sp. z o.o.
Adres	Ul. M. Słowikowskiego 81c, Ideal Idea City Park - Budynek H4, 05-090, Raszyn
Dane kontaktowe	asbis.pl

Informacje na temat dostawców usług gwarancyjnych i akceptantów roszczeń jakościowych można znaleźć na stronie **aeno.com** w zakładce "Serwis i gwarancja".

Informacja o uzyskanych certyfikatach i deklaracjach zgodności

Dyrektywy, certyfikaty i rozporządzenia	<p>Deklaracja zgodności z dyrektywami 2014/30/WE, 2014/35/WE, 2009/125/WE z dnia 5 listopada 2021 r.</p> <p>Deklaracja zgodności z rozporządzeniem 1275/2008/WE z dnia 5 listopada 2021 r.</p> <p>Deklaracja zgodności z rozporządzeniem 801/2013/WE z dnia 5 listopada 2021 r.</p> <p>Deklaracja zgodności z rozporządzeniem RoHS 2011/65/WE z dnia 5 listopada 2021 r.</p> <p>GSTU EN 60335-1:2017 (EN 60335-1:2012; A11:2014; AC:2014; A13:2017, IDT; IEC 60335-1:2010, MOD) z dnia 9 listopada 2021 r.</p> <p>GSTU EN 60335-2-85:2015 / Zmiana nr 1:2015 (EN 60335-2-85:2003 / A1:2008, IDT) z dnia 9 listopada 2021 r.</p> <p>GSTU EN 62233:2008 z dnia 9 listopada 2021 r.</p>
---	--

Certyfikat nr EAEU RU C-CY.HA46.B.03118/22 z dnia 16
marca 2022 r.

7 Rozwiązywanie problemów

Tabela 5 przedstawia typowe problemy występujące podczas podłączania i konfigurowania urządzenia oraz możliwe rozwiązania

Tabela 5 – Typowe problemy i rozwiązania

Nº	Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
1	Parownica nie nagrzewa się	Urządzenie nie jest podłączone do zasilania lub nie jest włączone.	Upewnij się, że urządzenie jest włączone, wtyczka jest podłączona do gniazdka elektrycznego i że gniazdko jest w dobrym stanie. Upewnij się, że wcisnąłeś przycisk "ON/OFF" („Włącz/Wyłącz”)
2	Parownica nie wytwarza pary	Brak wody w zbiorniku	Odłączyć urządzenie i napełnić zbiornik wodą
		Zbiornik nie jest prawidłowo zainstalowany	Zamontować zbiornik wody zgodnie z punktem 2.2
3	Woda kapie z głowicy parownicy lub wypływa ze zbiornika	Parownica nie jest podgrzewana do wymaganej temperatury	Odczekać (ok. 35 sekund), aż czerwony wskaźnik trybu pracy (8) będzie świecił jednostajnie. Do tego momentu parownica musi znajdować się w pozycji pionowej
		Silikonowa zaślepka na zbiorniku wody jest poluzowany	Wyjąć zbiornik, szczelnie zamknąć korek i ponownie założyć zbiornik zgodnie z punktem 2.2

OSTRZEŻENIE!

Jeśli żadne z możliwych rozwiązań nie rozwiąże problemu, należy skontaktować się z dostawcą lub centrum serwisowym. Proszę nie demontować ani nie próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

8 Słowniczek

Class I	Klasa bezpieczeństwa elektrycznego, w której ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym zapewniona jest przez izolację podstawową oraz połączenie odkrytych części przewodzących dostępnych dla kontaktu z przewodem ochronnym przewodów stałych. Urządzenie musi być podłączone do dedykowanego gniazda ze stykiem uziemiającym
Tworzywo PP	Tworzywo polipropylenowe dopuszczone do kontaktu z żywnością. Wysoce trwałe i odporne na działanie wysokich temperatur, bezpieczny w kontakcie ze wszystkimi produktami spożywczymi
WEEE	Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny oznacza zużyty sprzęt elektryczny lub elektroniczny, w tym wszystkie części, zespoły, materiały eksploatacyjne, które są częścią sprzętu w momencie likwidacji (w tym dostarczone baterie/akumulatory (jeśli są), elementy zawierające rtęć itp.)

A E N O

C R E A T I N G T H E F U T U R E